

МІЖНАРОДНА ЗУСТРІЧ ПЕРЕКЛАДАЧІВ І ПЕРЕКЛАДАЧОК УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ - МІЖНАРОДНА ЗУСТРІЧ

ПЕРЕКЛАДАЧІВ
УКРАЇНСЬКОЇ
МІЖНАРОДНА ЗУСТРІЧ

ARCHIPEL U
Міжнародна
зустріч
перекладачів і
перекладачок
української
літератури

**25–29 серпня 2024
року**

**Literarisches
Colloquium Berlin**

Організаторки:
Клаудія Дате (Єна)
Софія Онуфрив (Берлін)
Роксоляна Свято (Київ)

[www.lcb.de/
foerderung/archipel-u/](http://www.lcb.de/foerderung/archipel-u/)

Literarisches Colloquium Berlin (LCB) у співпраці з Українським інститутом книги організовує Міжнародну зустріч перекладачів і перекладачок української літератури, що відбудеться з 25 по 29 серпня 2024 року. До тридцяти літературних перекладачів і перекладачок із усього світу отримають змогу ознайомитися з сучасними тенденціями в українській літературі, поділитися поглядами на актуальні перекладацькі підходи, обговорити стратегії промоції української літератури. Завдяки особистим контактам із авторами, видавцями і критиками, а також колегами з інших країн, учасники й учасниці зможуть долучитися до спільноти, що стрімко зростає і розвивається. На зустрічі обговорюватимуть естетичні й поетичні традиції, економічні умови і найуспішніші приклади промоції української літератури в різних країнах. Публічний захід, присвячений сучасній українській літературі, стане доповненням до дискусій у ці дні.

МІЖНАРОДНА ЗУСТРІЧ ПЕРЕКЛАДАЧІВ І ПЕРЕКЛАДАЧОК УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ - МІЖНАРОДНА ЗУСТРІЧ

ПЕРЕКЛАДАЧІВ
УКРАЇНСЬКОЇ
МІЖНАРОДНА ЗУСТРІЧ



ARCHIPEL U
Міжнародна
зустріч
перекладачів і
перекладачок
української
літератури

**25–29 серпня 2024
року**

**Literarisches
Colloquium Berlin**

Організаторки:
Клаудія Дате (Єна)
Софія Онуфрив (Берлін)
Роксоляна Свято (Київ)

[www.lcb.de/
foerderung/archipel-u/](http://www.lcb.de/foerderung/archipel-u/)

Зустріч у Берліні відбудеться за фінансової підтримки ЄС у рамках проекту **Archipelagos**, що об'єднує 11 європейських партнерських організацій, які співпрацюють у різних форматах, допомагаючи перекладач(к)ам зміцнити свої позиції як ініціаторів і посередників менш представлених у Європі літератур. У ці дні LCB надасть свою міжнародну мережу до послуг української літератури. Така зустріч мала б відбуватися в Києві, Харкові або іншому українському великому місті, але через війну реалізувати нині цей проєкт в Україні неможливо.

МІЖНАРОДНА ЗУСТРІЧ ПЕРЕКЛАДАЧІВ І ПЕРЕКЛАДАЧОК УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ - МІЖНАРОДНА ЗУСТРІЧ

ПЕРЕКЛАДАЧІВ
УКРАЇНСЬКОЇ
МІЖНАРОДНА ЗУСТРІЧ

ARCHIPEL U
Міжнародна
зустріч
перекладачів і
перекладачок
української
літератури

**25–29 серпня 2024
року**

**Literarisches
Colloquium Berlin**

Організаторки:
Клаудія Дате (Єна)
Софія Онуфрив (Берлін)
Роксоляна Свято (Київ)

[www.lcb.de/
foerderung/archipel-u/](http://www.lcb.de/foerderung/archipel-u/)

Хто може взяти участь? Із нетерпінням чекаємо на ваші заявки, якщо ви маєте досвід літературного перекладу з української мови й походите з країни, яка бере участь у програмі «Креативна Європа» (окрім 27 країн-членів ЄС, до цього переліку входять: Ісландія, Норвегія, Ліхтенштейн, Північна Македонія, Чорногорія, Сербія, Албанія, Боснія і Герцеговина, Косово, Туреччина, Грузія, Вірменія, Туніс), і вже маєте в доробку опубліковані переклади. Перелік цільових мов можна переглянути за посиланням. Перекладачів і перекладачок із інших країн також запрошуємо до участі.

Учасникам й учасницям забезпечать: Відшкодування витрат на дорогу, за потреби — проживання в готелі м. Берлін (25–29 серпня 2024 року), харчування.

Мови конференції: українська; публічні заходи проводитимуть німецькою і англійською мовами.

Заявка: Будь ласка, заповніть форму заявки на відповідній сторінці LCB та надішліть її на becker@lcb.de до **31 травня 2024 р.**

Заява:
https://lcb.de/app/uploads/Application_Form_Archipel_U_August_2024-1.docx